



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## المؤتمر

الدورة الأربعون

روما، 3-8 يوليو/تموز 2017

حسابات مجمع السلع والخدمات - صندوق الرعاية الاجتماعية للعاملين  
(مشروع قرار)

موجز

أيدت لجنة المالية في دورتها السابعة والستين بعد المائة (29-31 مايو/أيار 2017) آلية التمويل المراجعة المقترحة بالنسبة إلى صندوق الرعاية الاجتماعية للعاملين (الصندوق) التي يتم بموجبها تحويل جزء من الأرباح السنوية الصافية التي يحققها مجمع السلع والخدمات إلى الصندوق، بعد تحويل حصة كافية من هذه الأرباح إلى الحساب الاحتياطي لمجمع السلع والخدمات، مع الإشارة إلى أن ذلك سيساعد على صون استدامة مجمع السلع والخدمات. وأقرت لجنة المالية مشروع قرار المؤتمر الوارد في هذه الوثيقة وأحالته إلى المؤتمر للموافقة عليه في دورته الأربعين.

الإجراءات التي يُقترح اتخاذها من جانب المؤتمر

إنّ المؤتمر مدعو إلى اعتماد مشروع القرار الوارد في هذه الوثيقة.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة Fernanda Guerrieri

المدير العام المساعد

إدارة الخدمات المؤسسية

الهاتف: +39 06570 55341



mt699

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة لتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

1- أيدت لجنة المالية في دورتها السابعة والستين بعد المائة (29-31 مايو/أيار 2017) اقتراح مراجعة آلية تمويل صندوق الرعاية الاجتماعية للعاملين (الصندوق) ولا سيما إلغاء الآلية القائمة حالياً التي تقضي بأن يحوّل مجمع السلع والخدمات في المنظمة نسبة واحد في المائة من مبيعاته السنوية إلى الصندوق.

2- وبعد مراجعة هذا الاقتراح، قامت لجنة المالية بما يلي:

- (أ) أيدت آلية التمويل المراجعة المقترحة بالنسبة إلى صندوق الرعاية الاجتماعية للعاملين التي يتم بموجبها تحويل جزء من الأرباح السنوية الصافية التي يحققها مجمع السلع والخدمات إلى الصندوق، بعد تحويل حصة كافية من هذه الأرباح إلى الحساب الاحتياطي لمجمع السلع والخدمات، مع الإشارة إلى أن ذلك سيساعد في الحفاظ على استدامة مجمع السلع والخدمات؛
- (ب) ووافقت على الإجراءات الخاصة التي يمكن اتباعها لعرض مشروع قرار المؤتمر على الدورة القادمة للمؤتمر نظراً إلى الظروف المالية الاستثنائية التي يشهدها حالياً مجمع السلع والخدمات؛
- (ج) وصادقت على مشروع قرار المؤتمر الوارد في المرفق 2 بالوثيقة FC 167/13 وأحالته إلى المؤتمر للموافقة عليه في دورته الأربعين التي ستعقد في شهر يوليو/تموز 2017، مع الإشارة إلى ضرورة استبدال عبارة "الإيرادات الصافية" في مشروع قرار المؤتمر بعبارة "الأرباح الصافية".

3- وكذلك فإنّ لجنة المالية قد "شجّعت الرئيس المستقل للمجلس على عقد مشاورات غير رسمية مع رؤساء المجموعات الإقليمية قبل انعقاد دورة المؤتمر لبحث هذا الموضوع". وقد عُقدت هذه المشاورات بالفعل في 6 يونيو/حزيران 2017.

4- وإنّ المؤتمر مدعو إلى اعتماد القرار التالي:

### حسابات مجمع السلع والخدمات - صندوق الرعاية الاجتماعية للعاملين

إن المؤتمر،

بعد أن نظر في التقرير الصادر عن الدورة السابعة والستين بعد المائة للجنة المالية التي عُقدت في الفترة من 29 إلى 31 مايو/أيار 2017؛

وإذ يقرّ بأنه، نظراً إلى الطابع التجاري لعمليات مجمع السلع والخدمات التي لا تترتب عنها أي كلفة على المنظمة، والخطر الجوهري الذي تشكّله الفقرة 3 من قرار المؤتمر رقم 18/93 المتعلقة بتمويل صندوق الرعاية الاجتماعية للعاملين على الصحة المالية للمنظمة؛

يقرر ما يلي:

- 1- تُمنح إلى المدير العام سلطة تحديد المبالغ التي يجري توزيعها على الصناديق والاحتياطيات، فضلاً عن تحويل جزء من الأرباح السنوية الصافية لمجمع السلع والخدمات إلى صندوق الرعاية الاجتماعية للعاملين، على أن يرفع المدير العام تقريراً عن هذه المسائل إلى لجنة المالية؛
- 2- تجري المحافظة على مبدأ المساءلة عن هذه القرارات من خلال المضي قدماً في عرض الحسابات السنوية على الأجهزة الرئاسية، لا سيما لجنة المالية، دون أن يؤخر ذلك عرضها لأغراض المراجعة؛
- 3- يحلّ هذا القرار محلّ القرار رقم 18/93.

(اعتُمد في ... يوليو/تموز 2017)